

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2003 | 29 AUGUSTUS 2003 | EDITIE NO. 18

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
IRIS MARGRIET JANSEN en
RAFAEL NEMENCIO CROES, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr D.G. Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 25 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARLON DANILO WOLFF en
JUDITH GUZMAN QUILINDO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A.F. Kuster

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 01721 is aangifte gedaan dat bovengenoemd boekje in het ongerede is geraakt en is om afgifte van een duplicaat verzocht.
Vier weken na deze bekendmaking zal ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat worden afgegeven waardoor het origineel komt te vervallen.

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 04266 is aangifte gedaan dat bovengenoemd boekje in het ongerede is geraakt en is om afgifte van een duplicaat verzocht.
Vier weken na deze bekendmaking zal ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat worden afgegeven waardoor het origineel komt te vervallen.

LIQUIDATIE

FYSIOTHERAPIEPRAKTIJK
PHYSIOMED N.V.
(in liquidatie)

In de op 23 december 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten de vennootschap te ontbinden.

De vereffenaar,
De heer D.A. de la Fuente
Balashi 21, Aruba

LIQUIDATIE

EUROPEAN HARDWOOD
EXPERTISE A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 25 augustus 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16/4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
KORSAMIL OVERSEAS A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 19 augustus 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16/4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
INTERNATIONAL TRADING & AGENCIES "ITA" A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 12 augustus 2003 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MULAN A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 6 augustus 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
SUNBEAM INTERNATIONAL A.V.V.
(h.o.d.n. DUTCH FIELDS CORPORATION)
(in liquidatie)

In een op 14 augustus 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap met ingang van 14 augustus 2002.
Het plan van uitkering, als bedoeld in artikel 155ss van het Wetboek van Koophandel, is op 21 augustus 2003 ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Dutch Trust

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 15 mei 2003, tot ontbinding van de vennootschap:
TEMPLE HILLS A.V.V.
(in liquidatie)
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
B.I.C. BUILDING INVESTMENT CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar van de Aruba Vrijgestelde Vennootschap B.I.C. BUILDING INVESTMENT CORPORATION A.V.V. maakt hiermede bekend dat de vereffening is voltooid en de rekening en verantwoording ter inzage ligt ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Aruba, 25 augustus 2003

De vereffenaar,
Aresta II Aruba N.V.
Tanki Leendert 130-B

LIQUIDATIE
LENABELL INVESTMENT CY. A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenvermelde vennootschap is geliquideerd en de naam is op 30 juni 2003 doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162, postbus 4145
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) X A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat bovengenoemde vennootschap ingaande 14 juli 2003 is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 20 juni 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is MARTA MARCELINA HERNANDEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 5 november 2003 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door HUBERT REYNALD RODRIGUEZ, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 16 september 2003 's namiddags om vijftien uur (3:00 p.m.) zal in het Auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, te Punta Brabo, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger, in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

krachtens rechterlijk bevel:

het recht van erfpacht tot 22 november 2049 op een perceel domeingrond, groot 885 m², gelegen te Koyari in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 707, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als "Koyari 24-C"
Inzetprijs: p.m.

De executant behoudt zich het recht voor de gepubliceerde inzetprijzen te wijzigen.
Iedere bieder is gehouden terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Ieder bieder is eveneens gehouden een geldige legitimatiebewijs te overleggen.
De veilingsvoorwaarden zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba gedeponeerd.

Een exemplaar van de veilingsvoorwaarden is verkrijgbaar ten kantore van nagenoemde notaris aan de Irausquin Boulevard 14 alsmede te Aruba Office Center aan de Smith Boulevard 17.

De notaris,
mr F.E.E. Tjon Ajong
Spinozastraat 3/J.E. Irausquin Boulevard 14
Oranjestad, Aruba
tel: 583-7973 ext. 35
fax: 582-1303/583-6401
fax Aruba Office Center 583-8209

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 16 september 2003 's namiddags om vijftien uur (3:00 p.m.) zal in het Auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, te Punta Brabo, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger, in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende, krachtens rechterlijk bevel, worden verkocht:

het recht van erfpacht tot 11 januari 2056 op een perceel domeingrond, groot 662 m², gelegen te Primavera in Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 188 van 20 november 1995, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als "Primavera 3-B"
Inzetprijs: p.m.

De executant behoudt zich het recht voor de gepubliceerde inzetprijzen te wijzigen.
Iedere bieder is gehouden terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.
De veilingsvoorwaarden zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba gedeponeerd.

Een exemplaar van de veilingsvoorwaarden is verkrijgbaar ten kantore van nagenoemde notaris aan de Irausquin Boulevard 14, alsmede te Aruba Office Center aan de Smith Boulevard 17.

De notaris,
mr F.E.E. Tjon Ajong
Spinozastraat 3/J.E. Irausquin Boulevard 14
Oranjestad, Aruba
tel: 583-7973 ext. 35
fax: 582-1303/583-6401
fax Aruba Office Center 583-8209

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Levering van werkkleding en schoeisel t.b.v. de Dienst Openbare Werken voor het jaar 2003

Volgens bestek DOW nr. 18, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van werkkleding en schoeisel t.b.v. Dienst Openbare Werken voor het jaar 2003

Uitvoeringstermijn: 30 werkdagen na datum van gunning

Het bestek is vanaf 18 augustus 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 75,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 18 augustus 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 20 augustus 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 27 augustus 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 5 september 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving overleggen een bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van het meubilair voor de Directie Voogdijraad te Fergusonstraat

Volgens bestek DOW nr. 22, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van kantoormeubels t.b.v. de inrichting van de Directie Voogdijraad, gelegen te Fergusonstraat

Uitvoeringstermijn: 10 weken na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 27 augustus 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 100,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 27 augustus 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 2 september 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 5 september 2003 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 26 september 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. specificatie inschrijvingsom;
4. tijdschema.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Levering van trilwals t.b.v. Dienst Openbare Werken voor het jaar 2003

Volgens bestek DOW nr. 23, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van één (1) trilwals t.b.v. de Dienst Openbare Werken voor gebruik bij aanleg van zand- en asfaltwegen

Uitvoeringstermijn: 120 dagen na datum van gunning

Het bestek is vanaf 18 augustus 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 18 augustus 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 22 augustus 2003 om 11:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 28 augustus 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 12 september 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving overleggen een bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

PUBLIC TENDER

The minister of Tourism and Transport of Aruba publicly invites all interested tenders to submit a proposal for an ILS/DME system at the Aeropuerto International Reina Beatrix in Aruba.

The project comprises:
The delivery and installation of a new Instrument Landing System and Distance Measuring Equipment (ILS/DME) as a turn-key project for the Aeropuerto International Reina Beatrix.

Tender document no: DCA 031261

Brief description of the scope of work:

Removal of the old ILS/DME equipment and antennae. Delivery, installation, testing, putting into operation and commissioning of the new ILS/DME equipment and antennae.

Duration of works: 150 workdays.

The tender document is available from the 18th of august 2003 at the Department of Civil Aviation, Sabana Berde # 73 B, Oranjestad, Aruba.

The cost of the tender document is 1000 AWG and should be paid at the DCA office, or deposited on the account no. 122 443.5 with the Aruba Bank.

Site visit: 1 september 2003

Deadline to submit questions: 8 september 2003

The proposal due date is the 29th of september 2003, at 11.00 lt.

All proposals shall be delivered at the office of the Director of the Department of Civil Aviation.

The documents applicable in this tender are:
1. ICAO Annex 10, vol. 1
2. ICAO Annex 14, vol. 1
3. ICAO DOC 8071 vol. 1
4. U.A.V. 2000 (Uniforme Administratieve Voorwaarden)

The proposals shall be valid for at least 90 days.

The proposal shall also include the following:
1. A letter of intent for a bank guarantee.
2. A timetable for the executions of the works.
3. Proposal form with tender amount for the total project.

The authority in charge of this project is the Department of Civil Aviation (Directie Luchtvaart)

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichtingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschappen, bij akte ten overstaan van haar verleden, zijn opgericht:

DIRECT INSURANCE N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 14 augustus 2003; verklaring van geen bezwaar van 12 augustus 2003, nr. 7961/N.V.

FUN PALACE N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 15 augustus 2003; verklaring van geen bezwaar van 14 augustus 2003, nr. 7963/N.V.

MIJAD INTERNATIONAL N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 21 augustus 2003; verklaring van geen bezwaar van 18 augustus 2003, nr. 7964/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

STATUTEN VAN DE VERENIGING SOCIEDAD DI INGENIERO DI ARUBA

NAAM, VESTIGING, DUUR, VERENIGINGSJAAR EN DOEL

Artikel 1

De naam van de vereniging is "Sociedad di Ingeniero di Aruba", afgekort tot "SIA".

Artikel 2

De vereniging is gevestigd in Aruba.

Artikel 3

1. De vereniging is opgericht en aangegaan voor onbepaalde tijd.
2. Het verenigingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

Artikel 4

1. De vereniging stelt zich ten doel:
   a. het bevorderen van de technisch wetenschappelijke kennis van alle ingenieurs te Aruba in het algemeen en van de leden ingenieurs in het bijzonder;
   b. het bevorderen van professionalisme van ingenieurs te Aruba.
2. Zij tracht dit doel te bereiken door:
   a. het oprichten en instandhouden van een documentatiecentrum;
   b. het organiseren van lezingen, studiedagen, congressen, bezoeken aan internationale beurzen, congressen, en dergelijke;
   c. het ondernemen van technische onderzoeken en/of technische studies ten behoeve van de Arubaanse gemeenschap;
   d. samen te werken met andere organisaties;
   e. het verwerven van het lidmaatschap van internationaal erkende ingenieursverenigingen zoals bijvoorbeeld UPADI, Union Pan Americano de Asociaciones de Ingenieros;
   f. toekennen van eervolle vermeldingen aan de leden en niet-leden vanwege buitengewone bijdrage aan de vooruitgang van de techniek;
   g. alle andere wettige middelen om het doel van de vereniging te bereiken.

LIDMAATSCHAP

Artikel 5

1. Er zijn drie categorieën van leden te weten:
   a. gewone leden;
   b. ereleden;
   c. studentenleden.
2. Gewone leden.
   a. Gewone leden zijn zij die in het bezit zijn van een ingenieursgraad, toegekend door een daartoe bevoegde autoriteit.
   b. Het aanvragen van lidmaatschap geschiedt door schriftelijke aanmelding bij het bestuur.
   c. Het bestuur beslist over de toelating als lid.
   d. In geval het bestuur het lidmaatschap weigert kan de verzoeker tegen deze beslissing beroep aantekenen bij de algemene ledenvergadering of een door de algemene ledenvergadering ingestelde beroepscommissie.
3. Ereleden
   a. Ereleden van de vereniging kunnen zijn, zij die op grond van hun technisch wetenschappelijke kennis bekend staan en/of die de doelstellingen van de vereniging mede nastreven.
   b. Ereleden hebben al dan niet een ingenieursgraad.
   c. Ereleden worden benoemd op voorstel van het bestuur door de algemene ledenvergadering.

4. Studentenleden
   a. Studentenleden zijn zij die ingeschreven staan aan een door de SIA erkende onderwijsinstelling ter verkrijging van een ingenieursgraad.
   b. Van de door de SIA erkende onderwijsinstellingen, zoals in het vorig lid bedoeld, zal een lijst worden opgenomen in het huishoudelijk reglement.
   c. Het aanvragen van lidmaatschap geschiedt door schriftelijke aanmelding bij het bestuur.

STEMRECHT
Artikel 6

Slechts gewone leden hebben stemrecht, tenzij tegen het desbetreffende lid een procedure tot opzegging of ontzetting, als bedoeld in artikel 1 aanhangig is.

BEËINDIGING LIDMAATSCHAP
Artikel 7

1. Het lidmaatschap van de vereniging eindigt:
   a. door schriftelijke opzegging van het lid gedaan aan het bestuur van de vereniging; dit kan te allen tijde en zonder inachtneming van een opzegtermijn geschieden;
   b. door overlijden van het lid;
   c. door schriftelijk opzeggen namens de vereniging; deze kan te allen tijde en zonder inachtneming van een opzegtermijn geschieden door het bestuur of de algemene ledenvergadering wanneer een lid heeft opgehouden aan de vereisten voor het lidmaatschap gesteld bij de statuten te voldoen, wanneer een lid zijn verplichtingen jegens de vereniging niet nakomt, als ook wanneer van de vereniging redelijkerwijs niet gevergd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren;
   d. door ontzetting; dit kan geschieden door de algemene ledenvergadering, wanneer een lid in strijd met de statuten, reglementen of besluiten van de vereniging handelt of de vereniging op onredelijke wijze benadeeld.
2. Van een besluit tot ontzetting uit lidmaatschap alsmede bij opzegging namens de vereniging, staat de betrokkene binnen een maand na ontvangst van het besluit beroep open, op een commissie van beroep, bestaande uit drie personen, die geen deel mogen uitmaken van het bestuur. De leden van deze commissie worden als volgt benoemd:
   - één lid wordt benoemd door het bestuur;
   - één lid wordt benoemd door de algemene ledenvergadering;
   - één lid wordt benoemd door deze beide genoemde leden gezamenlijk.

   Het betrokken lid word door de commissie van beroep ten spoedigste schriftelijk met opgaven van redenen in kennis gesteld van hun besluit. Gedurende de beroepstermijn en hangende het beroep is het lid geschorst. Bij huishoudelijk reglement zal worden geregeld volgens welke procedure deze commissie van beroep te werk zal gaan.
3. In de gevallen in lid 1 onder a en c bedoeld kan een persoon wederom het lidmaatschap aanvragen.

BESTUUR
Artikel 8

1. Het bestuur bestaat uit tenminste vier (4) en maximaal elf (11) meerderjarige leden.
2. De algemene ledenvergadering kiest uit de gewone leden de voorzitter, de vice voorzitter, de secretaris, de penningmeester, en indien het bestuur uit meer dan vier (4) leden bestaat, een commissaris of meerdere commissarissen.
3. Op iedere jaarlijkse algemene ledenvergadering treden een of meer bestuursleden periodiek af volgens een door het verenigingsbestuur op te stellen rooster. Een aftredend bestuurslid is terstond herkiesbaar.
4. Het verenigingsbestuur kan zich doen bijstaan door speciale commissies. De werkwijze van de commissies wordt geregeld bij huishoudelijk reglement.

Artikel 9

1. Het bestuur is belast met het besturen van

de vereniging.

2. Het bestuur vertegenwoordigt de vereniging. Alle bestuursleden gezamenlijk, alsmede de voorzitter en secretaris gezamenlijk zijn bevoegd de vereniging in en buiten rechte te vertegenwoordigen.
3. De penningmeester is bevoegd te beschikken over de geldmiddelen van de vereniging binnen door het bestuur te stellen grenzen en voorwaarden.

GELDMIDDELEN
Artikel 10

De geldmiddelen van de vereniging bestaan uit de contributies, bijdragen, schenkingen, subsidies, legaten en verder alle andere langs wettige weg verkregen inkomsten.

ALGEMENE LEDENVERGADERING
Artikel 11

1. De wijze van vergaderen van het bestuur en van de algemene ledenvergadering en de orde in de Vergaderingen worden geregeld bij huishoudelijk reglement.
2. De algemene ledenvergadering vergadert minstens eenmaal per jaar, en verder zo dikwijls als het verenigingsbestuur of vijf (5) leden dit nodig achten. In het laatste geval dient schriftelijk een verzoek gericht te worden aan de voorzitter om een vergadering bijeen te roepen, met vermelding van de onderwerpen. De voorzitter dient binnen twee (2) weken na binnenkomen van het verzoek een vergadering bijeen te laten roepen overeenkomstig het bepaalde in artikel 12. Indien dit niet gebeurt, dan hebben de betrokken leden zelf het recht tot bijeenroeping van de vergadering overeenkomstig het bepaalde in artikel 12.

Artikel 12

1. De oproepingen tot de vergaderingen van de algemene ledenvergaderingen geschieden schriftelijk met een termijn van tenminste acht (8) dagen, de dag der vergadering niet meegerekend.
2. In de oproep staan vermeld de agendapunten en tevens de datum, tijd en plaats van de te houden vergadering.
3. De vergadering staat onder leiding van de voorzitter. Bij belet of ontstentenis van de voorzitter neemt de vice-voorzitter waar. Bij belet of ontstentenis van beide voorziet de vergadering zelf in haar voorzitter.
4. Van het verhandelde in elke vergadering worden door of vanwege de secretaris, of zijn vervanger, notulen gehouden.
5. De notulen worden in de eerstvolgende algemene ledenvergadering behandeld en indien goedgekeurd, getekend door de voorzitter of degene die als voorzitter fungeerde, en de secretaris of degene die als secretaris fungeerde. De notulen worden samen met de oproep van de eerstvolgende vergadering aan de leden toegestuurd.
6. Voorzover in de statuten niet anders is bepaald worden alle besluiten van de Ledenvergadering genomen met volstrekte meerderheid van de geldig uitgebrachte stemmen.
7. Stemming over personen geschiedt schriftelijk, over zaken mondeling. Over zaken kan schriftelijk gestemd worden indien tenminste drie (3) leden om schriftelijke stemming verzoeken.
8. Stemmen bij volmacht is toegestaan, met dien verstande dat alleen stemgerechtigde leden lasthebbers kunnen zijn.
9. Het uitbrengen van een blanco stem wordt aangemerkt als het deelnemen aan de stemming.
10. Bij staking van stemmen over zaken volgt een herstemming. Staken de stemmen alsdan opnieuw, dan wordt het voorstel geacht te zijn verworpen.
11. Bij staking van stemmen over personen volgt een herstemming. Staken de stemmen alsdan opnieuw, dan beslist de voorzitter.

JAARVERGADERING
Artikel 13

1. De jaarvergadering wordt jaarlijks in oktober gehouden.
2. Voor de jaarvergadering dienen de rekening en verantwoording van de penningmeester gecontroleerd te worden:
   a. Jaarlijks zal door de jaarvergadering een kascontrole commissie worden benoemd bestaande uit drie leden, ter controle van de geldmiddelen van de vereniging;

b. Bestuursleden kunnen geen lid zijn van deze commissie;
c. De kascontrole commissie brengt jaarlijks op de jaarvergadering verslag uit van haar bevindingen over het afgelopen verenigingsjaar.

3. In de jaarvergadering:
a. brengt de secretaris verslag uit van de werkzaamheden van de vereniging in het afgelopen jaar;
b. legt de penningmeester rekening en verantwoording af ten aanzien van zijn financieel beheer;
c. worden leden van het bestuur gekozen voor zover het rooster caso quo tussentijdse beëindigingen zulks vorderen.

STATUTENWIJZIGING
Artikel 14

1. Wijzigingen in de statuten mogen door de algemene ledenvergadering worden aangebracht.
2. Een beslissing over wijziging in de statuten vereist een meerderheid van twee/derde (2/3) van de geldig uitgebrachte stemmen.
3. Statutenwijzigingen treden eerst in werking nadat zij door de Gouverneur van Aruba zijn goedgekeurd.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT
Artikel 15

1. Een huishoudelijk reglement wordt opgesteld door het bestuur en goedgekeurd door de algemene ledenvergadering ter regeling van al hetgeen in deze statuten niet is voorzien, in het bijzonder voor het geven van richtlijnen met betrekking tot de interne werkzaamheden van de vereniging.
2. Het huishoudelijk reglement mag geen bepalingen inhouden, die in strijd zijn met deze statuten en/of de wet.
3. Het huishoudelijk reglement kan veranderd worden in een ledenvergadering.
4. Het huishoudelijk reglement zal onder ander bepalen:

- de werkzaamheden van de verschillende bestuursleden;
- de werkzaamheden van de verschillende commissies;
- de voorwaarden die gesteld zullen worden aan het gebruik maken van de faciliteiten van de vereniging;
- het benoemen van commissies, en het oprichten van afdelingen.

ONTBINDING
Artikel 16

1. Tot ontbinding van de vereniging kan alleen met algemene stemmen worden besloten in een ledenvergadering waarbij tenminste twee/derde (2/3) van het aantal leden aanwezig is.
2. Zijn in een vergadering waarin een voorstel tot ontbinding van de vereniging is aangekondigd niet twee/derde (2/3) van het aantal leden aanwezig, dan wordt binnen zes (6) weken, doch niet eerder dan twee (2) weken, na de laatste vergadering, een nieuwe vergadering gehouden ter behandeling van het voorstel, welk geldig tot ontbinding kan besluiten met algemene stemmen, ook al is minder dan twee/derde (2/3) van de leden aanwezig.
3. Het bestuur dat op het ogenblik van de ontbinding zitting heeft, is belast met de liquidatie tenzij de vergadering anders heeft besloten.
4. Bij liquidatie zal het liquidatiesaldo een bestemming krijgen dat door de liquidateuren bepaald wordt, zoveel mogelijk overeenkomstig het doel van deze vereniging.
5. De wijze van liquidatie zal geschieden met inachtneming van het bepaalde bij artikel 1680 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.

Artikel 17

Het bestuur voorziet in alle gevallen waarin de statuten en het huishoudelijk reglement niet voorzien.

MINISTERIELE REGELING
VAN 14 AUGUSTUS 2003
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 129,7 cent
Gasolie (Texaco)	: 91,3 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 90,0 cent
Kerosine	: 85,0 cent

Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 139,6 cent
Gasolie (Texaco)	: 99,6 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 98,3 cent
Kerosine	: 93,7 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 13 augustus 2003 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 13 augustus 2003.

N.J.J. Swaen

MINISTERIELE REGELING
VAN 13 AUGUSTUS 2003
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. Rijst:			
RICO	Gelezen:		
-wit, long gr	12/1 lb.(0,5 kg.)	Afl. 7,75	
	1 lb.(0,5 kg.)		Afl. 0,73
	10/3 lbs.(1,4 kg.)	-. 17,69	
	3 lbs.(1,4 kg.)		-. 2,00
	4/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 11,73	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,31
	1/20 lbs.(9,07 kg.)	-. 9,74	-. 11,00
-parboiled	12/1 lb.(0,5 kg.)	-. 8,94	
	1 lb.(0,5 kg.)		-. 0,84
	10/3 lbs.(1,4 kg.)	-. 19,68	
	3 lbs.(1,4 kg.)		-. 2,22
	4/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 12,92	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,65
b. Maïsmeel:			
PAN	Gelezen:		
-wit	20/1 kg.	-. 29,99	
	1 kg.		-. 1,71
c. Suiker:			
REDPATH	Gelezen:		
-wit	10/2 kg.	-. 34,68	
	2 kg.		-. 3,82

d. Thee:

RED & WHITE	Gelezen:			
-teabags	12/100-1,3 oz.(36,6 gr)-.	38,56		
	100-1,3 oz.(35,6 gr)		-.	3,66

e. Koffie:

RED & WHITE	Gelezen:			
-instant	24/2 oz.(56,7 gr.) -.	27,96		
	2 oz.(56,7 gr.)		-.	1,33
	12/4 oz.(113,4 gr.) -.	23,07		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	2,19
-ground	12/34,5 oz.(0,98 kg)-.	86,42		
	34,5 oz.(0,98 kg)		-.	8,21
SANKA	Gelezen:			
-instant w/caf	12/2 oz.(56,7 gr.) -.	50,40		
	2 oz.(56,7 gr.)		-.	4,79

f. Babyvoeding:

GERBER	Gelezen:			
-1st food	24/2,5 oz.(70,9 gr.)-.	20,79		
	2,5 oz.(70,9 gr)		-.	0,99
	6/4p-2,5 oz.(70,9 gr)-.	20,79		
	4p-2,5 oz.(70,9 gr)		-.	3,95
-2nd food	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	23,86		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,13
	6/4p-4 oz.(113,4 g.)-.	23,86		
	4p-4 oz.(113,4 gr.)		-.	4,53
-3rd food	24/6 oz.(170,1 gr.) -.	34,83		
	6 oz.(170,1 gr.)		-.	1,65
	6/4p-6 oz.(170,1 gr.)-.	34,83		
	4p-6 oz.(170,1 gr.)		-.	6,62
-tropical fruits	24/4 oz.(113,4 gr.)-.	24,62		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,17
	6/4p-4 oz.(113,4 gr.)-.	24,62		
	4p-4 oz.(113,4 gr.)		-.	4,68
-juices	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	26,03		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,24
	12/32 oz.(0,9 kg.) -.	49,54		
	32 oz.(0,9 kg.)		-.	4,71
-teething biscuit	12/5 oz.(141,75 gr)-.	32,62		
	5 oz.(141,75 gr		-.	3,10
-cereals	12/8 oz.(226,8 gr.) -.	34,35		
	8 oz.(226,8 gr.)		-.	3,26
-fruit cereals	12/8 oz.(226,8 gr.) -.	39,58		
	8 oz.(226,8 gr.)		-.	3,76
HEINZ	Gelezen:			
-colado pudin				
vanilla/arroz	24/113 gr. -.	18,04		
	113 gr.		-.	0,86
-creceditos manzana				
pera y frutas tr	24/170 gr. -.	20,65		
	170 gr.		-.	0,98

-col.jugo/coctel de frutas	24/113 gr.	-. 16,51	
	113 gr.		-. 0,78
SIMILAC	Gelezen:		
-#M417001140 wit/ groen etiket	24/400 gr.	-. 197,87	
	400 gr.		-. 9,81
-#M388001140 gain advance w/nucleo	24/400 gr.	-. 199,03	
	400 gr.		-. 9,87
-M367001140 wit/ geel etiket	24/400 gr.	-. 197,90	
	400 gr.		-. 9,81

g. Margarine:

BLUE BAND	Gelezen:		
-great taste	50/227 gr.	-. 77,68	
	227 gr.		-. 1,77
	48/250 gr.	-. 60,58	
	250 gr.		-. 1,44
	24/454 gr.	-. 70,10	
	454 gr.		-. 3,33

h. Eetbare Olieën:

Kraft	Gelezen:		
-corn oil	24/16 oz.(0,5 kg.)	-. 51,92	
	16 oz.(0,5 kg.)		-. 2,38
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-. 41,97	
	32 oz.(0,9 lt.)		-. 3,85
	9/48 oz.(1,4 lt.)	-. 43,05	
	48 oz.(1,4 lt.)		-. 5,26
	9/64 oz.(1,9 lt.)	-. 58,16	
	64 oz.(1,9 lt.)		-. 7,11
	4/1 gal.(3,785 lt.)	-. 47,72	
	1 gal.(3,785 lt.)		-. 13,12
-veg/oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-. 47,63	
	16 oz.(0,5 lt.)		-. 2,18
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-. 37,13	
	32 oz.(0,9 lt.)		-. 3,40
	9/48 oz.(1,4 lt.)	-. 37,75	
	48 oz.(1,4 lt.)		-. 4,61
	9/64 oz.(1,9 lt.)	-. 51,04	
	64 oz.(1,9 lt.)		-. 6,24
MAZOLA	Gelezen:		
-corn oil	12/16 oz.(0,5 lt.)	-. 39,76	
	16 oz.(0,5 lt.)		-. 3,64
	12/24 oz.(0,7 lt.)	-. 46,93	
	24 oz.(0,7 lt.)		-. 4,30
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-. 52,65	
	32 oz.(0,9 lt.)		-. 4,83

	12/48 oz.(1,4 lt.)	-.	67,37		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	6,18
	8/64 oz.(1,9 lt.)	-.	67,79		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	9,32
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	76,78		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	14,08
	12/5 oz.(0,1 lt.)	-.	42,59		
	5 oz.(0,1 lt.)			-.	3,90
RED & WHITE	Gelezen:				
-corn oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-.	48,40		
	16 oz.(0,5 lt.)			-.	2,30
	4/1 gal.(3,785 lt.)	-.	43,81		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	12,05
-veg/oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-.	40,28		
	16 oz.(0,5 lt.)			-.	1,85
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	33,27		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	6,10
	4/1 gal.(3,785 lt.)	-.	28,68		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	7,89
SUNLIGHT	Gelezen:				
-corn oil	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	46,76		
	32 oz.(0,9 lt.)			-.	4,29
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	48,52		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,90
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	60,96		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	11,18
-veg/oil	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	39,40		
	32 oz.(0,9 lt.)			-.	3,61
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	37,76		
	48 oz(1,4 lt.)			-.	5,19
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	38,05		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	6,98
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	46,17		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	8,46
WESSON	Gelezen:				
-canola oil	15/24 oz.(0,7 lt.)	-.	33,33		
	24 oz.(0,7 lt.)			-.	2,44
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	31,79		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	4,37
	8/64 oz.(1,9 lt.)	-.	46,15		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	6,35
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	58,97		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	10,81

-corn oil	15/24 oz.(0,7 lt.)	-.	33,33		
	24 oz.(0,7 lt.)			-.	2,44
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	31,79		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	4,37
	8/64 oz.(1,9 lt.)	-.	46,15		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	6,35
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	58,97		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	10,81
-veg/oil	15/24 oz.(0,7 lt.)	-.	33,33		
	24 oz.(0,7 lt.)			-.	2,44
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	31,79		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	4,37
	8/64 oz.(1,9 lt.)	-.	46,15		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	6,35
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	58,97		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	10,81
i. Melkpoeder:					
NIDO	Gelezen:				
-gum-prebio-honey	24/400 gr.	-.	97,79		
	400 gr.			-.	4,48
j. Vloeibare Koffiemelk:					
RED & WHITE	Gelezen:				
-geëvap/onges	48/5 oz.(141,75 gr.)	-.	31,59		
	5 oz.(141,75 gr.)			-.	0,75
	48/12 oz.(340,2 gr.)	-.	47,71		
	12 oz.(340,2 gr.)			-.	1,13
VALRICO	Gelezen:				
-geëvap/onges	48/170 gr.	-.	23,80		
	170 gr.			-.	0,57
	48/410 gr.	-.	47,67		
	410 gr.			-.	1,13

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 9 augustus 2003 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 9 augustus 2003.

N.J.J. Swaen